



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA
 Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)*

Naziv kolegija	PDS španjolskog jezika i književnosti, DS hispanistike					akad. god.	2020./2021.
Naziv studija	Galješki jezik IV					ECTS	3
Sastavnica	Odjel za hispanistiku i iverske studije						
Razina studija	☒ preddiplomski		☒ diplomski		☐ integrirani		☐ poslijediplomski
Vrsta studija	☐ jednopredmetni ☒ dvopredmetni		☒ sveučilišni		☐ stručni		☐ specijalistički
Godina studija	☐ 1.		☒ 2.		☐ 3.		☐ 4.
Semestar	☐ zimski ☒ ljetni		☐ I. ☐ VI.		☐ II. ☐ VII.		☐ III. ☐ VIII.
Status kolegija	☐ obvezni kolegij		☒ izborni kolegij		☒ izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		Nastavničke kompetencije
Opterećenje	0	P	0	S	60	V	☐ DA ☒ NE
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	v. raspored					Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij	
Početak nastave	Veljača 2021					Završetak nastave	
Preduvjeti za upis kolegija	Upisan kolegij Galješki jezik III						
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Nikola Vuletić						
E-mail	nvuletic@unizd.hr					Konzultacije	po dogovoru
Izvođač kolegija	Alejandro Martínez Vicente						
E-mail	alejmvicente@gmail.com					Konzultacije	po dogovoru
Suradnik na kolegiju							
E-mail						Konzultacije	
Suradnik na kolegiju							
E-mail						Konzultacije	
Vrste izvođenja nastave	☐ predavanja		☐ seminari i radionice		☒ vježbe		☐ e-učenje
	☐ samostalni zadaci		☐ multimedija i mreža		☐ laboratorij		☐ terenska nastava
Ishodi učenja kolegija	Na kraju semestra student mora ovladavati morfosintaksom galješkog jezika i razviti jezične i komunikacijske kompetencije na razini CELGA2, te ovladati osnovnim sadržajima iz kulture i civilizacije.						
Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi	Student mora ovladavati morfosintaksom galješkog jezika i razviti jezične i komunikacijske kompetencije na razini B2-C1 (ZEROJ) te ovladati sadržajima iz kulture i civilizacije.						
Načini praćenja studenata	☒ pohađanje nastave		☐ priprema za nastavu		☐ domaće zadaće		☒ kontinuirana evaluacija
	☒ praktični rad		☐ eksperimentalni rad		☐ izlaganje		☐ projekt
	☒ kolokvij(i)		☒ pismeni ispit		☒ usmeni ispit		☐ ostalo:
Uvjeti pristupanja ispitu	A avaliación será continua; polo tanto, a asistencia á aula e o aprobado solvente son indispensables para poder liberarse da materia en xaneiro. Cómpre asistir como mínimo ó 70% das clases para optar a avaliación continua.						

* Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



SVEUČILIŠTE U ZADRU UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (syllabus)

	Coa asistencia a clase, a correcta resolución e entrega de traballos e con aproba-los exames parciais poderase supera-la materia sen ir ó exame final. En caso contrario; o estudante deberá ir ó exame final.		
Ispitni rokovi	☐ zimski ispitni rok	☒ ljetni ispitni rok	☒ jesenski ispitni rok
Termini ispitnih rokova		naknado	naknado
Opis kolegija	Gramatika i vokabular galješkog jezika do B1-B2 razine i sadržaj iz kulture i civilizacije		
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	1. Repaso de contidos xa vistos nos cursos anteriores 2. Verbos e preposicións. Rexementos e colocacións 3. Ser, estar, ter, facer e haber (II). Casos prácticos 4. Ser e estar nas pasivas 5. O artigo. Repaso e ampliación. Uso e omisión 6. O pronomine de solidariedade e o dativo de interese e solidariedade. Repaso e ampliación da serie tónica e átona 7. O Entroido en Galicia 8. O subxuntivo en galego 9. O infinitivo conxugado 8. As oracións compostas 8.1 A subordinación 8.2 A coordinación 8.3 Preposicións, nexos, conectores, marcadores e locucións. 9. Repaso, estudo e ampliación de ortografía do galego: corrección e estilo 10. Competencias orais e o ene velar na fonética sintáctica 11. Prácticas de galego: actos comunicativos e vocabulario 12. Literatura galega: os Séculos Escuros e os inicios do Rexurdimento 13. O Día das Letras Galegas 14. A muller na historia de Galicia. Poder e marxinação no campo, mar e urbe 15. Sociolingüística: o galego hoxe 16. O galego máis alá do estándar. Xeografía e dialectoloxía do galego 17. Literatura e outras artes: a banda deseñada 18. Consolidación e probas finais dos contidos do curso		
Obvezna literatura	Teoría, apuntamentos e recursos didácticos elaborados e fornecidos polo mestre, escolma literaria e audiovisual adaptada ás necesidades do alumnado e outras ferramentas de apoio. Recursos de aprendizaxe autónoma e ferramentas básicas ÁLVAREZ R. E X. XOVE: <i>Gramática da lingua galega</i>. Vigo, Galaxia, 2002. DICIONARIO DA RAG EN LIÑA. http://academia.gal/diccionario FORVO. DICCIONARIO DE PRONUNCIA INTERNACIONAL. https://hr.forvo.com/ FREIXEIRO MATO, X. R.: <i>Gramática da lingua galega II. Morfosintaxe</i>. Vigo, A Nosa Terra, 2004. HERMIDA GULÍAS, C.: <i>Gramática práctica (Morfosintaxe)</i>. Santiago, Sotelo Blanco, 2004. <i>Proxecto Artello. Léxico</i>, Rodeira-Grupo Edebé, 2006 <i>Proxecto Artello. Léxico 2</i>, Rodeira-Grupo Edebé, 2006 <i>Proxecto Artello. Ortografía 1</i>, Rodeira-Grupo Edebé, 2006 <i>Proxecto Artello. Ortografía 2</i>, Rodeira-Grupo Edebé, 2006 REAL ACADEMIA GALEGA, INSTITUTO DA LINGUA GALEGA. <i>Normas ortográficas e morfolóxicas do idioma galego</i>. Santiago: Xunta de Galicia, 2005.:http://bit.ly/1qISBGH REAL ACADEMIA GALEGA, INSTITUTO DA LINGUA GALEGA. <i>Vocabulario ortográfico da lingua galega (VOLG)</i> http://www.realacademiagalega.org/recursos-volg VERBIX (conjugador verbal) http://www.verbix.com/languages/galician.shtml XUNTA DE GALICIA, <i>Digalego</i> https://digalego.xunta.gal/digalego/Html/index.php Diccionario de galego con equivalencias en portugués, castelán, inglés, francés, italiano, chinés e al		
Dodatna literatura	Manuais e fontes semellantes CHAMORRO, M. ET AL. <i>Aula de Galego 2</i>. Barcelona: Xunta de Galicia. FREIXEIRO MATO, X. R.: <i>Lingua de calidade</i>. Vigo, Xeras, 2009.		



SVEUČILIŠTE U ZADRU UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (syllabus)

	PAZÓ, E. e FERNANDO DE CASTRO: <i>Guía de conversa en galego = Galician conversation guide = Guía de conversación en gallego</i>. Santiago de Compostela, Xunta de Galicia/SXPL, 2007. RODRÍGUEZ, A. e M. DAVILA VENTURA: <i>Lingua galega: dúbidas lingüísticas</i>. Vigo, Universidade de Vigo Servizo de Publicacións, 2004. Dicionarios, tradutores e correctores CORRECTOR LINGÜÍSTICO EN REDE http://sli.uvigo.es/corrector/ DICIONARIO INGLÉS-GALEGO http://sli.uvigo.es/CLIG/index.html DICIONARIO ITALIANO-GALEGO http://www.cirp.es/pub/docs/varios/dicItaGal.pdf DICIONARIO DE PRONUNCIA http://ilg.usc.es/pronuncia/?pq=&q=cousa&l=1&c%5B%5D=0 FERNÁNDEZ SALGADO, B. (coord.), <i>Diccionario Galaxia de usos e dificultades da lingua galega</i>, Vigo, Galaxia, 2004 <i>Gran Dicionario Xerais da lingua</i>, Vigo, Xerais, 2 tomos, 2009. LINGUAKIT (conjugador verbal) https://linguakit.com/es/conjugador TRADUTOR CASTELÁN-GALEGO http://sli.uvigo.es/tradutor/																		
Mrežni izvori	A NAVE DAS IDEAS http://anavedasideas.blogaliza.org BIBLIOTECA VIRTUAL GALEGA http://bvg.udc.es/ CIBERDÚBIDAS DA LINGUA http://ciberdubidas.blogspot.com.es/ CINE GALEGO. O NOSO AUDIOVISUAL http://engalecine6.webnode.es CRTVG http://www.crtvg.gal CULTURA GALEGA http://www.culturagalega.org DEBULLANDO A FALA http://debullandoafala.blogspot.hr/ GALIPEDIA https://gl.wikipedia.org/wiki/Portada LITERALINGUA http://www.blogoteca.com/literalingua/ LOIA. CONSELLO DA CULTURA GALEGA http://www.loia.org O GALEGO http://www.ogalego.eu PORTAL DAS PALABRAS http://www.portaldaspalabras.org/ PRAZA PÚBLICA http://praza.gal/ ZARAMPAGALEGANDO. O blog da Churrusqueira http://zarampagalegando.blogspot.hr/																		
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	<table border="1"> <tr> <th colspan="6">Samo završni ispit</th> </tr> <tr> <td colspan="2">☐ završni pismeni ispit</td> <td colspan="2">☐ završni usmeni ispit</td> <td colspan="2">☐ pismeni i usmeni završni ispit</td> </tr> <tr> <td>☐ samo kolokvij/zadaće</td> <td>☒ kolokvij / zadaća i završni ispit</td> <td>☐ seminarski rad</td> <td>☐ seminarski rad i završni ispit</td> <td>☐ praktični rad</td> <td>☐ drugi oblici</td> </tr> </table>	Samo završni ispit						☐ završni pismeni ispit		☐ završni usmeni ispit		☐ pismeni i usmeni završni ispit		☐ samo kolokvij/zadaće	☒ kolokvij / zadaća i završni ispit	☐ seminarski rad	☐ seminarski rad i završni ispit	☐ praktični rad	☐ drugi oblici
Samo završni ispit																			
☐ završni pismeni ispit		☐ završni usmeni ispit		☐ pismeni i usmeni završni ispit															
☐ samo kolokvij/zadaće	☒ kolokvij / zadaća i završni ispit	☐ seminarski rad	☐ seminarski rad i završni ispit	☐ praktični rad	☐ drugi oblici														
Način formiranja završne ocjene (%)	Dous exames escritos: (35% da nota cada un) Probas de comprensión e expresión oral (30% da nota). No caso de face-las clases a distancia haberá unha proba oral de contidos (35%) e de expresión e comprensión (35%) xunto cun traballo escrito (30%). En tódalas situacións, hai que superar tódolos apartados para aprobar, o apto en cada apartado acádase obtendo máis dun 60% da nota final. En caso de non aprobar haberá que ir ó exame final cos contidos nos que se acadou un non apto. Algunhas destas probas serán avaliadas na aula e outras con traballos e tarefas.																		
Ocjenjivanje /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/	<table border="1"> <tr> <td>0-59</td> <td>% nedovoljan (1)</td> </tr> <tr> <td>60-70</td> <td>% dovoljan (2)</td> </tr> <tr> <td>71-80</td> <td>% dobar (3)</td> </tr> <tr> <td>81-90</td> <td>% vrlo dobar (4)</td> </tr> <tr> <td>91-100</td> <td>% izvrstan (5)</td> </tr> </table>	0-59	% nedovoljan (1)	60-70	% dovoljan (2)	71-80	% dobar (3)	81-90	% vrlo dobar (4)	91-100	% izvrstan (5)								
0-59	% nedovoljan (1)																		
60-70	% dovoljan (2)																		
71-80	% dobar (3)																		
81-90	% vrlo dobar (4)																		
91-100	% izvrstan (5)																		
Način praćenja kvalitete	☒ studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta ☒ studentska evaluacija nastave na razini sastavnice ☒ interna evaluacija nastave ☒ tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete ☐ ostalo																		



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

Napomena / Ostalo	Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“. Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...] Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na: - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijeком dopušteno; - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</u>. U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom. U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi.
--------------------------	--